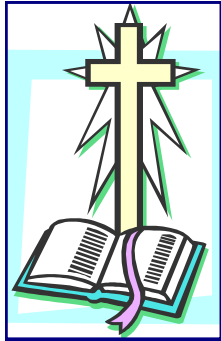


ἰῶτα ἐν ἧ μία κεραία οὐ μὴ παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου ἕως ἂν πάντα γένηται. ὅς ἐάν σὺν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων καὶ διδάξῃ οὕτω τοὺς ἀνθρώπους, ἐλάχιστος κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν ὅς δ' ἂν ποιῆσῃ καὶ διδάξῃ, οὗτος μέγας κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.



**ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΚΑΙ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΟΣΙΑΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΟΥ**
25 - 28 Ἰουλίου 2013

**FEAST AND FESTIVAL
ST. IRENE CHRYSOVALANTOU**
July 25-28, 2013

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ὁ Ἱερός Ναός μας εἶναι ἀνοικτός κάθε Δευτέρα, Τετάρτη καὶ Παρασκευή 10:30 π.μ. - 1:30 μ.μ.

Γιὰ κάθε πνευματικὴ σας ἐξυπηρέτηση οἱ ἱερεῖς μας εἶναι στὴν διαθέσῃ σας στό (718) 232-7358 καὶ στὰ τηλέφωνα: π. Μελέτιος (347) 596-7980, π. Χαράλαμπος (347) 586-2578



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ

**ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ
ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ**

*Μετόχιον τῆς Ἱερᾶς Πατριαρχικῆς Μονῆς
Ὁσίας Εἰρήνης Χρυσοβαλάντου*

1822 65th Street, Brooklyn, NY 11204
Phone: (718) 232-7358

Ἡγούμενος: ὁ Πανοσιολογιώτατος Ἀρχιμανδρίτης κ. Ἱερόθεος Ζαχαρίας

Τερεῖς: π. Μελέτιος Μπογγᾶς, π. Χαράλαμπος Πολίτης

Κυριακὴ τῶν Ἁγίων Πατέρων

**Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΗΛΙΑΣ
Ο ΘΕΣΒΙΤΗΣ**

Ὁ Ηλίας ὁ μεγαλύτερος μετὰ τον Μωυσή προφήτης του Ἰσραὴλ, καταγόταν ἀπὸ τὴ Θεσβίη τῆς Γαλααδ καὶ ἀνῆκε στὴ φυλὴ τοῦ Ααρών. Ἐδρασε δε τὴν ἐποχὴ ποὺ βασιλεὺς ὁ Αχαάβ. Ἀπὸ τὴ γέννηση τοῦ κίολας προμηνύθηκε ἡ θαυμαστὴ του πορεία. Ὁ πατέρας του Σωβάκ ὅταν γεννήθηκε ὁ Ηλίας εἶδε θεῖο ὄραμα: Δυο λευκοφορεμένοι ἄνδρες σπαργάνωσαν τὸ γιο του με φωτιά, του ἔδωσαν να φάει φλόγα καὶ τον ονόμασαν Ηλία. Ὁ Σωβάκ τότε πήγε στα Ἱεροσόλυμα, ὅπου οἱ ἱερεῖς, ἐρμηνεύοντας τὸ ὄραμα, του ἀνακοίνωσαν ὅτι ὁ γιος του



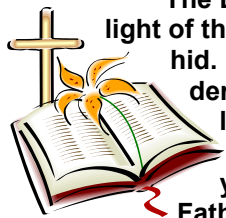
**Σάββατο 20 Ἰουλίου
ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΗΛΙΟΥ**

8:30 – 10:30 τό πρωί: Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία

θα γίνει προφήτης και θα κρίνει το Ισραήλ με δίκαιο μαχαίρι και φωτιά. Πράγματι, ο Ηλίας άσκησε το προφητικό του αξίωμα με ζήλο και διακρίθηκε για τη φλογερή ψυχή του και την πνευματική του καθαρότητα. Προείπε για την έλευση του Κυρίου και διακήρυξε την αλήθεια, εμπόδισε με μόνο το λόγο του τη βροχή, ανέστησε το γιο της Σεραφθίας και έκαψε τους εκατό στρατιώτες του ασεβή βασιλιά Οχοζία. Διέσχισε περπατώντας πάνω στα ύδατα τον Ιορδάνη ποταμό και με πύρινη άμαξα ανελήφθη στους ουραμούς. Τέλος, μαζί με τον Μωυσή, παρέστη στη Μεταμόρφωση του Κυρίου, μπροστά στους κατάπληκτους Αποστόλους.

SUNDAY GOSPEL

Sunday of the Holy Fathers
The Reading is from Matthew 5:14-19



The Lord said to his disciples, "You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hid. Nor do men light a lamp and put it under a bushel, but on a stand, and it gives light to all in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven. Think not that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them but to fulfill them. For truly, I say to you, till heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished. Whoever then relaxes one of the least of these commandments and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven; but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven."

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΥΡΙΑΚΗΣ

Ματθαίου ε':14-19

Είπεν ο Κύριος τοις έαυτου μαθηταις: 'Υμεις εστε το φως του κόσμου. ου δύναται πόλις κρυβηναι επάνω ορους κειμένη· ουδέ καίουσι λυχνον και τιθέασι αυτον

ΕΟΡΤΗ ΚΑΙ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΕΠΙ ΤΗ ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΜΑΡΙΝΗΣ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΡΟΣ



Τήν 17^{ην} του μηνός Ιουλίου, ο Ιερός Ναός του Αγίου Νικολάου εορτάζει μετά πάσης εκκλησιαστικής λαμπρότητας την μνήμη της Αγίας Μεγαλομάρτυρος Μαρίνης της Θαυματουργού, της οποίας Ιερόν Λείψανον καί η Θαυματουργή Εικόνα φυλάσσεται εις τόν Ι. Ναόν.

Τρίτη 16 Ιουλίου

7:00 τό έσπέρας: Μέγας Πανηγυρικός Έσπερινός, μετ' άρτοκλασίας καί θείου κηρύγματος υπό του Πανοσιολογιώτατου Αρχιμανδρίτου κ. Ιεροθέου, Καθηγουμένου της Ιεράς Πατριαρχικής Μονής.

Κέρασμα θα προσφερθῆ προς όλους τούς προσκυνητές, στην αίθουσα του Ναού, από τόν Σύλλογο Διπλατανιωτών «Αγία Μαρίνα».

Τετάρτη 17 Ιουλίου Κυριώνυμη ήμέρα της εορτής.

8:30 -11:00 τό πρωί: Πανηγυρική Θεία Λειτουργία καί Άρτοκλασία, προεξάρχοντος του Καθηγουμένου της Ιεράς Μονής.

υπό τον μόδιον, άλλ' επί την λυχνίαν, και λάμπει πασι τοις εν τη οικία. ουτω λαμπάτω το φως υμών εμπροσθεν των ανθρώπων, όπως ιδωσιν υμών τα καλά έργα και δοξάσωσι τον πατέρα υμών τον εν τοις ουρανοίς. Μη νομίσητε ότι ήλθον καταλῦσαι τον νόμον η τους προφήτας· ουκ ήλθον καταλῦσαι, αλλά πληρῶσαι. αμην γαρ λέγω υμιν, έως αν παρέλθη ο ουρανός και η γη,